

DEMANDE DE SUBVENTION 2020

2020ko DIRU-LAGUNTZA GALDEA

A remettre avant le lundi 20 janvier 2020 IMPERATIVEMENT

2020ko urtarrilaren 20an, astelehena

1°) La demande (établie en 1 exemplaire) est à adresser à M. le Maire de HASPARREN - 5 Rue Jean Lissar - BP 50025 - 64240 HASPARREN.

2°) Il est recommandé de remplir cette demande avec rigueur afin d'en faciliter l'étude par la Commission compétente.

3°) Pour une demande de subvention exceptionnelle, faire une demande sur papier libre en apportant toutes les justifications.

1°) Galdea (ale batean egin) HAZPARNEKO Auzapez jaunari helarazi behar da - 5 Jean Lissar karrika - BP 50025 - 64240 HASPARNE - helbiderat.

2°) Galde hau zehaztasunez betetzea gomendatua da gaitasuna duen batzordeak aiseago azter dezan.

3°) Usaiaz kanpoko diru-laguntza galde batentzat, paper xuri baten gainean egin arrazoin guziak emanez.

Nom de l'association ou du club qui sollicite la subvention - Diru-laguntza galdetzen duen elkartearen edo klubaren izena :

Adresse du siège social - Egoitza sozialaren helbidea :

N° de tél et/ou fax - Tel edota fax zenbakia :

Objet ou But poursuivi - Lortu nahi den gauza edo xedea :

COMPOSITION DU BUREAU - BULEGOAREN OSAKETA

(à communiquer chaque année - urtero adieraztekoa)

	NOM - DEITURA	Prénoms - Izenak	Adresse - Helbidea	Tél. - Tel.
Président Lehendakaria				
Vice-président Lehendakariordea				
Secrétaire Idazkaria				
Trésorier Diruzaina				

Assurances Souscrites - Izenpetu Asurantzak

	Compagnie Asurantza-etxea	Agent Agentea	N° de contrat Kontratuaren zenbakia	Validité Balioa
Multirisques Irrisku anitzendakoa				
Resp. civile Erantzukizun zibila				
Spécifique - Berezia				
Autre - Beste				

Compte Bancaire ou Postal - Banku edo Posta kondua

🔗 Joindre un Relevé d'Identité Bancaire - Banku Nortasun Agiri bat gehitzekoa

RENSEIGNEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL - XEHETASUN OROKORRAK

Date de dépôt des statuts (1ère déclaration) : _____
Estatutuaren pausatze eguna (1. deklarazioa)

N° agrément Jeunesse et Sport (joindre une copie de l'agrément)
Onarpen zenbakia eta fotokopia

N° de Siret * _____

Siret zenbakia * _____

*"Toute association recevant ou souhaitant recevoir une subvention ou des paiements en provenance de l'État ou des collectivités territoriales a l'obligation d'avoir un numéro SIRET. Ce numéro doit être demandé par écrit auprès de l'INSEE (insee.fr)". Pour vous aider dans cette démarche, suivez les liens :

*"Estatutik edo Lurralde elkargoetatik diru laguntzak edo ordainketak errezibitu nahi lituzken edozein elkarte SIRET zenbaki baten ukaitera behartua da. Zenbaki hau idatziz galdegin behar zaio INSEERI (insee.fr)". Desmartxa honetan laguntza ukaiteko, lotura hauek segi itzatzue :

<https://www.service-public.fr/associations/vosdroits/F1926>

<http://www.insee.fr/fr/service/default.asp?page=entreprises/sirene/association.htm>

Date de la dernière assemblée générale : _____
Azken biltzar nagusiaren eguna

Groupement sportif ou culturel d'affiliation: _____
Zoin kirol edo kultura talderen kide

Nombre de licenciés (sport)
ou adhérents (autre)
Lizentziatu kopurua (kirola)
edo kideena (beste)

Dont de moins de 18 ans
18 urtez petikakoak

Activités et manifestations réalisées au cours de l'année 2019

2019. urtean obratu aktibitate eta ekitaldiak :

COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE 2019 ET BILAN

2019ko EKITALDIEN USTIAPEN-KONDUA ETA BALANTZEA

Nota : Ces renseignements, exigés par les règles de comptabilité publique, doivent être portés sur le tableau ci-dessous ou sur un document annexe (daté et signé par le Président et le Trésorier).

Nota : Kondularitza publikoaren arauak galdetzen dituen xehetasun hauek azpiko taulan edo dokumentu gehigarri batean eman behar dira (Lehendakariak eta Diruzainak izenpeturik)

Solde au 01/01/2019* - Gaineratekoa 2019/01/01an*

RECETTES - IRABAZIAK	MONTANT ZONBATEKOA	DEPENSES - GASTUAK	MONTANT ZONBATEKOA
TOTAL - OROTARA		TOTAL - OROTARA	

Solde au 31/12/2019* - Gaineratekoa 2019/12/31an*

*Dans le cas où l'exercice de l'association est différente de l'année civile, il vous appartient de préciser les dates de début et de fin d'exercice.
Elkartearen ekitaldiak ez badira urte zibilararen denboran gertatzen, ekitaldien hastapen eta bururapen egunak zehaztu behar dituzue.

Joindre à la demande - Galdearekin batean eman :
Un compte-rendu d'activités approuvé par l'Assemblée Générale.
Asanblada Nagusiak onartu aktibitateen bilduma bat.

EXERCICE 2020 - 2020ko EKINTZA

Activités et manifestations prévues - Galdetu diru-laguntzak :

Subvention sollicitée - Galdetu diru-laguntza : _____

Budget prévisionnel simplifié - Aintzinkondu errextua

(inclure la subvention municipale sollicitée ainsi que les autres subventions attendues et leur origine)
(galdetua den herriko diru-laguntza sartu, igurikatuak diren beste diru-laguntzez eta haien jatorriaz gain)

RECETTES - IRABAZIAK	MONTANT ZONBATEKOA	DEPENSES - GASTUAK	MONTANT ZONBATEKOA
TOTAL - OROTARA		TOTAL - OROTARA	

A - Lekua _____ le - Eguna _____

Le Président(e) - Lehendakaria

Le Trésorier - Diruzaina

Nom - Prénom

Deitura - Izena

Signature

Izenpedura

Cadre réservé à l'Administration - Administrazioak bete beharreko laukia